

Altorientalische Forschungen	22	1995	2	323–333
------------------------------	----	------	---	---------

DETLEV GRODDEK

Fragmenta Hethitica dispersa II

Zu Anlage und Zielsetzung des vorliegenden Aufsatzes sei generell auf die Vorbemerkungen zu Teil I¹ zurückverwiesen. Einen gewissen Schwerpunkt bilden diesmal mit den Nummern 15–16 und 19 altheth. Ritualtexte²; dem hurritischen Bereich zuzuordnen wären die Nummern 13³, 18⁴ sowie 20.

Für Kollationen, Hinweise etc. schuldet Verfasser auch diesmal Dank H. Otten, E. Neu, C. Rüster, S. Košak und J. Klinger.

11. CTH 334.4 KUB XXXIII 50 (Bo 4085) (+) KBo XXVI 131 (33/v)

KBo XXVI 131 Rs. 4'–7' läßt sich als Duplikat bestimmen zu KUB XXXIII 49 II x + 1–7'⁵. Auffällig gegenüber diesem Duplikat ist die größere Zeilenlänge; einer Zeile in KBo XXVI 131 entsprechen durchschnittlich zwei Zeilen in KUB XXXIII 49. Da bei KUB XXXIII 50 in Bezug zu KUB XXXIII 49 von einem ähnlichen Verhältnis auszugehen ist, liegt für KUB XXXIII 50 und KBo XXVI 131 Zugehörigkeit zu einem Exemplar ohne

¹ Vf., *Fragmenta Hethitica dispersa I*, AoF 21 [1994] 328–338. – Die im vorliegenden Beitrag verwendeten Abkürzungen sind bei H. G. Güterbock – H. A. Hoffner (Hrsg.), *The Hittite Dictionary of the University of Chicago*, Bd. L–N, Chicago 1989, xv–xxviii verzeichnet. Zusätzliche Abkürzungen sind: BMECCJ 6 = H. I. H. Prince T. Mikasa (Hrsg.), *Cult and Ritual in the Ancient Near East*, Wiesbaden 1992 (Bulletin of the Middle Eastern Culture Center in Japan, Vol. 6); ChS I/4 = I. Wegner – M. Salvini, *Die hethitisch-hurritischen Ritualtafeln des (h)išuwa-Festes*, Rom 1991; RGTC 6/2 = G. F. del Monte, *Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte. Supplement*, Wiesbaden 1992; StBoT 34 = S. Košak, *Konkordanz der Keilschrifttafeln I. Die Texte der Grabung 1931*, Wiesbaden 1992; THeth 20 = R. H. Beal, *The Organisation of the Hittite Military*, Heidelberg 1992.

² Bei der Gelegenheit werde angemerkt, daß auch KUB XXVIII 97 als Niederschrift altheth. Zeit zu bestimmen ist; nach Kollation des Fragmentes am Photo seitens E. Neu weist das Stück Duktus I auf (private Mitteilung).

³ Hišūwa-Fest.

⁴ šarra-Opfer.

⁵ Bislang in der Literatur m. W. nicht vermerkt.

direkten Anschluß nahe, es ergibt sich für die Rs. 4'–8' mit Ergänzungen nach dem Duplikat KUB XXXIII 49 folgendes:

- Rs. 4' [DINGIR.MAH *kar-pi-in tar-na* T(UKU.TUKU-*an tar-na*) *ša-a-u-ua-ar*
tar-na u]a-*aš-túl tar-na*
 5' [(^{GIS}ŠEN-*aš*) GIM-*an EGIR-pa*] *Ú-UL ar-ši-i* [(*a-zi* DINGIR.MAH-)
aš-ša kar-]p*i-iš*
 6' [TUKU.TUKU-*aš* (*ša-a-u-ua-*)]*ar ua-aš-túl* QA[-*TAM-MA EGIR-pa*
le-(e)] *ú-iz-zi*
 7' *a-(a-an-du-)]uš^{NA}4pa-aš-ši-lu-uš* [*ú-i-te-ni-it ki-iš-ta-(nu-zi)*]i *nu me-ma-i*
 8' [(*ku-u-uš-kán*) GIM-*an* ^N]A⁴*pa-aš-ši-lu-uš ki-iš-ta*[-(*nu-nu-un*)

Zu den Ergänzungen vgl. E. Laroche in RHA 23 [1965] 142f. Da KBo XXVI 131 Vs. nach H. Berman⁷ Duplikat ist zu KUB LI 30 Vs.⁸ sowie 637/f+658/f⁹, KUB LI 30 Rs. aber KUB XXXIII 45++ dupliziert (CTH 334.2), verbindet KBo XXVI 131 nunmehr CTH 334.2 mit CTH 334.4 und sichert die Textabfolge.¹⁰

12. CTH 450.I KBo XXXIV 66 (311/a) + KBo XXXIV 56 (97/a) (++)¹¹

Zu den KBo XXXIV, p. V den Totenritualen zugewiesenen Textnummern 55–59 läßt sich zusätzlich noch die Nummer 66 stellen. Die Vs. dieses Stückes ergibt einen direkten Anschluß an KBo XXXIV 56 (++) und erweitert somit geringfügig die Textüberlieferung des achten Tages¹² des königlichen Totenrituales. Ausgeschrieben seien hier die weitestgehend wiederzugewinnenden Zeilen Vs. I 8'–12':

- Vs. I 8' *-n*]a-*an-zi*[i *na*]m-*ma-kán* XIV ^{NA}4*pa-aš-ši-lu-uš*
 9' [*iš-h*]u-*u-ua-an-zi* [ŠÀ.]BA VII ŠA«^{NA}4» ^{NA}4DUH.ŠÚ.A VII ŠA
^{NA}4[KÁ.DINGIR.RA]
 10' [t]a PÚ KÙ.BABBAR-*ma a-ua-an kat-ta da-ga-an-zi-* (Rasur) [p*i*]
 11' []*da-a-an-zi nu* PÚ *i-ia-an-zi nu-uš-ša-an* ^{GIS}Š[EN]
 12' [K]Ù.BABBAR GAR.RA *ti-an-zi* ...

⁶ KUB XXXIII 49 Vs. II 4' in umgekehrter Reihenfolge: *ua-]aš-túl ša-a-u-ua-ar*].

⁷ Fs Güterbock² (1983) [1986] 33.

⁸ Dazu (++) KUB LVII 38 Th. P. J. van den Hout in BiOr 47 [1990] Sp. 426.

⁹ Siehe StBoT 2,51f.

¹⁰ Unter der Prämisse, daß die Bestimmung von Vs. und Rs. für die Einzelstücke jeweils zutrifft.

¹¹ Vgl. StBoT 34, 21 unter 97/a sowie die Joinskizze ibid., 70/71.

¹² Vgl. dazu die Outline-Tafeln KUB XXXIX 6 Vs. II 7'–8' sowie besonders KUB XXXIX 45 Vs. 5–9, bearbeitet von H. Otten in WO 2 [1954–1959] 477–479.

- B Vs. II 11' EGIR-ŠŪ-ma LUGAL-uš DINGIR^{MEŠ}-na at-ta-an-ni-pi-na
 12' TUŠ-aš I-ŠU e-ku-zi I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA BABBAR 1/2
 UP-NI pár-ši-ia
 13' LÚ₁NAR SİR^{RU}
-
- 14' EGIR-ŠŪ-ma LUGAL-uš ^dIš-ha-ra TUŠ-aš I-ŠU e-ku-zi
 15' I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA BABBAR 1/2 UP-NI pár-ši-ia
 LÚ₁NAR SİR^{RU}
-
- 16' EGIR-ŠŪ-ma LUGAL-uš ^dAl-la-a-ni TUŠ-aš I-ŠU
 17' e-ku-zi I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA BABBAR 1/2 UP-NI
 pár-ši-ia
 18' LÚ₁NAR SİR^{RU}
-
- 19' EGIR-ŠŪ-ma LUGAL-uš ^dNu-pa-ti-ik pí-pi-it-ḫi
 20' ^dA-dam-ma ^dKu-pa-pa TUŠ-aš I-ŠU e-ku-zi
 21' I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA BABBAR 1/2 UP-NI pár-ši-ia
 LÚ₁NAR SİR^{RU}
-
- 22' EGIR-ŠŪ-ma LUGAL-uš ^dNu-pa-ti-ik za-al-ma'-at-ḫi
 23' ^dA-dam-ma ^dKu-pa-pa TUŠ-aš I-ŠU e-ku[-zi]
 24' I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA BABBAR 1/2 UP-NI pár-ši-ia
 LÚ₁N[A]R SİR^{RU}
-

Für die Vs. III sei auf die Umschrift bei H. Otten-C. Rüster, op. cit. 142–144 verwiesen. In Vs. I von Exemplar A ist KBo XXXIII 165 I x+1 gleich KBo XXIV 76 Vs. I 20'²², entsprechend durchgehend weiter zu zählen. In Exemplar B Vs. III ist der Zeilenanfang KBo XXXIII 215 Vs.¹ III x+1 zuzuordnen zu KBo XXXIII 201 Z. 17'.²³ Die Anschlüsse wurden von C. Rüster an den Originalen überprüft und bestätigt.²⁴ Eine Zuordnung des Textes zu einem bestimmten Tag des Ḫišuwa-Festes erscheint noch nicht möglich.²⁵

²² I 19' EGIR-ŠŪ-ma LUGAL-uš TUŠ-aš a-ba-te
 20' ^dLe-el-lu-u-ri III-ŠU e-ku-zi
 21' III NINDA.GUR₄.RA pár-ši-ia LÚ₁NAR SİR^{RU}
 (ohne Variantenangabe).

²³ B III 17' nu [(ku-u-uš NINDA.GUR₄.R)]A^{IHI.A} p[(ár-ši-ia-an-na-i)]
 18' n[(a-aš PA-NI DINGIR^{LIM}-pát zi-ki-i-zi)]
 (ohne Variantenangabe).

²⁴ S. Košak brieflich.

²⁵ Vgl. ChS I/4, 8–10 die Gesamtübersicht mit Angabe der noch bestehenden Lücken.

14. CTH 664 KBo XXXIV 203 (1329/c ++) + KBo XXXIII 212 (1374/c)²⁶

Durch den Anschluß an KBo XXXIV 203 wird klar, daß KBo XXXIII 212 nicht CTH 704²⁷, sondern vielmehr CTH 664 zuzuweisen ist, auch sind gegenüber der Edition Vs. und Rs. zu vertauschen. Die neue Vs. ergänzt partiell Vs. III 10'–12':

Vs. III 10' *ták-na-aš* ^dUTU[-*uš* ŠA ^{URU}Z]*i-ip-ṣa-lá[-a]n-da*

11' *ták-na-aš* ^dUTU[-*uš* ŠA]A ^{URU}A-an-*ku-ya*

12' *ták-na-aš* ^dUTU-*uš* ŠA URUŠ*i-ig-ga-ri-x*²⁸

Die Rs. vervollständigt die Liste der Ištar-Gottheiten in IV 3–11:

Rs. IV 3 ^dIŠTAR ^dNi-na-at-ta (Rasur)

4 ^dKu-li-it-ta

5 ^dIŠTAR ^U[^{RU}H]a-at-ta-ri-na

6 ^dNi-na-at-ta ^dKu-li-it-ta

7 ^dIŠTAR ^{URU}Ni-i-nu-ya ^{URU}HA-AT-TI

8 ^dNi-na-at-ta ^dKu-li-it-ta

9 ^dIŠTAR É^{TIM}

10 ^dNi-na-at[-ta]

11 [^dK]u-li-it[-ta]

15. CTH 670 KBo XXV 88 (906/c + 330/f) (+) KBo VII 38 (38/k)

Entgegen der Angabe N. Oettingers in Gs Kronasser (1982), 176 Anm. 51²⁹ ist das Fragment KBo VII 38 als altheth. ‚Original‘ zu bestimmen.³⁰ Die linke Kolumne x+1–10' bietet die Zeilenenden zu KBo XXV 88 Z. 13'–22'³¹:

²⁶ Die Angabe KBo XXXV, p. VII zu Nr. 240 muß korrigiert werden zu Duplikat zu KBo XXXIV 203+, V 1–6 (CTH 664); s. jetzt auch V. Haas – J. Wegner, OLZ 89 [1994] Sp. 278.

²⁷ KBo XXXIII, p. III.

²⁸ Die Zeichenreste deuten auf [-i]a oder [-š]a, G.F. del Monte liest RGTC 6/2, 144 ^{URU}Š*i-ig-ga-ri-[-š]a*². Falls so, dann läge ein weiterer Ortsname mit dem von G. Neumann in Fs Otten² (1988), 255ff. behandelten Suffix -išša- vor.

²⁹ KBo VII 38 altheth. Sprache in junger Abschrift.

³⁰ Bestätigt durch E. Neu (mündlich) nach Kollation am Photo.

³¹ Bearbeitet als StBoT 25 Nr. 88.

1. Kol. 14' UGULA ^{LÚ.MEŠ}MUḪALDIM *me-ma-al* x[] I-ŠU *šū-uh-ḫa-a-i*
 15' *kur-ši* I-ŠU *ḫal-ma-šū[-it-ti]* I-ŠU
 16' *lu-ut-ti-ia-aš pé-ra-an* I-ŠU [*ḫa-at-t*] *a-lu-aš* GIŠ-i I-ŠU
 17' *nam-ma ḫa-aš-ši-i* I-ŠU[] *šū-uh-ḫa-a-i* (Rasur)
-
- 18' *ta-aš-ša-an ḫa-aš-ši-i* V UDU x[] *ḫu-kán-zi*
-
- 19' UGULA ^{LÚ.MEŠ}MUḪALDIM *mar-nu-an-da-aš* i[š-pa-an-tu-zi-] *ia-aš-šar-an*
 20' LUGAL-i *pa-ra-a e-e*[p-zi LUGAL-uš QA-TA]M *da-a-i*
 21' UGULA ^{LÚ.MEŠ}MUḪALDIM *pa-i*[z-zi] *ši-p*] *a-an-ti*
 22' LÚ ^{GIŠ}BANŠUR x[] *-zi*]i

Starke inhaltliche Berührungen bestehen zu StBoT 25 Nr. 51 + KBo XXX 31³² sowie zu StBoT 25 Nr. 52, auch eignet allen drei Stücken ein einfacher Strich als Kolumnentrenner, doch kann kein Anschluß gewonnen werden.

16. CTH 670 KBo VIII 85 (124/m) + KBo XX 11 (1917/c)

Der altheth. Ritualtext KBo XX 11, bearbeitet in StBoT 25, 147 f. als Nr. 71, läßt sich partiell durch KBo VIII 85 ergänzen. Beide Stücke schließen mit dem Tonkern direkt aneinander, von C. Rüster an den Originalen überprüft, an der Tafeloberfläche fehlen durchschnittlich drei bis vier Zeichen pro Zeile, KBo VII 41³³ dagegen gehört nicht zur selben Tafel. In Rs. III 1–8 ist damit zu lesen:

- Rs. III 1 [x-zi-iš-x x[] *-r*]i *nu-uš-še-eš-ta*
 2]^{MEŠ}x NINDA.GUR₄.RA *iš-pa-an[-ti²*] *me-e-na-ah-ḫa-an-ta*
 3 *pé-e-da-an-zi* ^{MUNUS.MEŠ}KI.SIKIL [URU^{LIM}] *e-ḫa-da-an-zi*
-
- 4 *ma-a-na-aš* ^d*Te-li-pi-nu-aš* ^{NA₄}*ḫ*[*u-ḫa-a-ši-*] *ia a-a-ri na-aš ḫi-in-ga*
 5 *nu* I UDU-un *ap-pa-an-zi na-aš-š*[*a-an iš-*] *pā-an-ti na-aš-ša-an*
 6 *ḫu-kán-zi na-an-kán nam-ma* x[]x (Rasur) *na-aš* (Rasur)
 7 *ḫi-in-ga na-aš i-ia-an-na[-]*i
-
- 8 [p] *a-ra-a-ma* ^d*Ú-ru-un-zi-mu-aš* [^{NA₄}*ḫu-ḫa-*] *a-ši* I UDU QA-TAM-MA

Die verbleibenden Lücken lassen sich bislang nicht überzeugend ergänzen, zu III 3 vgl. das Vorkommen der ^{MUNUS.MEŠ}KI.SIKIL URU^{LIM} in Vs. II 8'. Die Erwähnung der Gottheit Urunzimu in III 8 scheint einen inhaltlichen Bezug herzustellen zu den Textstücken KBo XX 19+ (= StBoT 25 Nr. 21) und KBo XXV 22 (= StBoT 25 Nr. 22).

³² D. Yoshida in BMECCJ 6, 145 f.

³³ Vgl. dazu StBoT 25, 150 (f.).

**17. CTH 670 KBo XXXIV 154 (484/c) +KBo XXV 70 (676/c)
+KBo XXX 184 (353/c)**

An das einseitige kleine Bruchstück KBo XXXIV 154 schließt KBo XXV 70 Vs. II direkt an. Als Text von Vs. II 4'–10' ergibt sich somit:

Vs. II 4' [šu-]up-pi-ia-ah-hi-iš-ki-iš-zi [na-at-ši-ke]án x[]x x
 5' [d]a-a-i nu ^dGul-ša-aš^d[]Ta-a-ra-ua-ia'
 6' [p]é-ra-an III-ŠU ši-pa-an-ti

 7' [LUGAL-u]š DINGIR^{LIM} UŠ-KÉ-EN^{LÜ}MU[H]ALDIM DUMU
 É.GAL^{NINDA} har-za-za-un
 8']x pa-ra-a e-ep-zi nu-uš-ša-an QA-TAM da-a-i
 9']UŠ-KÉ-EN nu-za^{NINDA} har-za-za-un da-a-i
 10' p]a-ra-a pé-e-da-i

Zur Ergänzung von Vs. II 4'–6' vgl. die Parallele KBo XXX 124 Rs.r. 11–13, zu Vs. II 5'–6' vgl. auch KBo XXIV 101 Vs. I 5'. Die gleiche Verschreibung ~~šar~~ für IA wie in Vs. II 5' findet sich sonst noch HKM 55 Vs. 13 im Ortsnamen^{URU} An-zi-li-ia'.

An die Rückseite von KBo XXV 70 schließt KBo XXX 184 an, entsprechend ist der Eintrag KBo XXX, p. VI zu Nr. 184 zu verbessern. Der Text der Rs. bleibt insgesamt noch fragmentarischer als der der Vs., zur Verdeutlichung des Anschlusses mögen Rs. III 8'–12' dienen:

Rs. III 8' S]AGI I^{NINDA} mi-it-ga-i-⟨mi-⟩i[n]x
 9' ^{NINDA} mi-it-g]a-i-mu-uš pi-an-zi nu-uš pá[r-ši-]i[a-]an-zi
 10' pa-ra-]a pé-e-da-an-zi

 11' ^dMe-eš-zi]u-ul-la-an-na an-dur-za TUŠ-aš a-ku-an-zi
 12' [^{LÜ.MEŠ}BALAG.DI GIŠ^dINANN]A^{HI.A} [] IŠ-TU^{GIŠ}TIBULA
 ŠIR^{RU}

Die Ergänzung von Rs. III 12' erfolgt hier versuchsweise nach Rs. III 3'–4'.³⁴ Die Anschlüsse wurden von C. Rüster an den Originalen überprüft und bestätigt.³⁵ Die Niederschrift ist als mittelheth. zu bestimmen.³⁶

³⁴ III 3']TUŠ-aš a-ku-an-zi^{LÜ.MEŠ}BA[LAG.DI.

4']^{GIŠ}TIBULA ŠIR^{RU} I^{NINDA} ta-ka[r-mu-un.

³⁵ Der Überprüfung der Originalen nach ist die aus inhaltlichen Gründen naheliegende Zugehörigkeit von KBo XXIV 101 zur gleichen Tafel eher unwahrscheinlich, S. Košak brieflich.

³⁶ Vgl. besonders die Zeichenformen von TAR, E, DUR und IT.

**18. CTH 701 KBo XXXV 91 (31/o) (+) KBo VIII 157 (121/m)
+ KBo XXVII 161 (168/o) (+) KBo XXVII 139 (173/m)³⁷**

Durch den Anschluß an KBo XXVII 161 +³⁸ wird auch KBo VIII 157 nunmehr als zum *šarra*-Opfer gehörig erwiesen. In der Rs. IV ergibt sich:

- Rs. IV 6' [a-n]a-a-*hi-te-ni-eš* d[*a-tu-u-uš-š*]*e-ni-e*[š *ke-e-lu*]
-
- 7' [nu] ^{LÜ}AZU ^{DUG}GAL G[EŠTIN d]a-a-i nu *h*[u-u-*up-ru-uš-*hi-ia**
kat-ta-an]
- 8' A-NA DINGIR ^{LIM}-*kán* [me-na-*ah*]-*ha-an-da* I-Š[U *ši-pa-a*]n-t[i *hur-*
li-li-ma me-ma-i]
-
- 9' *šu-u-*u**[(a-a-la *ni-e-eš-š*)]^{e39} *ua-a-ah-ru-š_e-en-ni-eš* *ši-i*[-i-š *ke-e-lu*]
-
- 10' nu ^{DUG}[(GAL GEŠTIN A-NA E)]N.SÍSKUR pa-a-i na-aš-ta UDU
T[UR² *ši-pa-an-ti*
- 11' DINGIR ^{MEŠ}[(*ši-e-ni-eš-š*-)]^{e40} *ti-ua-a-a-an-ki-ia*⁴¹ *ši-p*[a-an-ti
- 12' [A-N]A[(*ši-e-ni-eš-š*-)]^{e42} *ti-ua-a-a-an-ki-ia*⁴³ *ši-pa*[-an-ti nu]
- 13' [^{DUG}G]A[L² GEŠTIN A-NA ^{LÜ}AZU (pa-a-)]*i* na-*an-ša-an*⁴⁴ *kat-ta*
A-NA [^{GIS}BANŠUR AD.KID da-a-i]
- 14' [BE-]EL S[ISKU]R-m[a A-N]A UDU [Q]A-TAM d[a-]a-i nu-uš-
š[i ma-a-an ZI-ŠU⁴⁵]
- 15' [nu] ^{UZU}NÍG.GIG *ú*[-e-ek-*zi* ma-]a-a[n-š_i Z]I-ŠU-ma nu ^U[^{ZU}NÍG.GIG
Ú-UL]
- 16' [*ú-e-ek-zi* [nu UDU pa-ra-a p]*é-en-ni-an-zi*]
-

Für die Fortsetzung des Textes siehe ChS I/2 Nr. 18 auf S. 176, IV 16' obiger erweiterter Zeilenzählung entspricht dort Rs.² IV 5'. Die Ergänzungen lehnen sich an die Bearbeitung der Einzelstücke ChS I/2 Nr. 18 und Nr. 63 an, Ergänzungen in runden Klammern nach dem Duplikat ChS I/2 Nr. 64 (KUB XLV 15). Auf der Vs. bildet KBo XXXV 91 die unmittelbare Fortsetzung zu KBo XXVII 139 +, also:

³⁷ KBo XXVII 161 (+) KBo XXVII 139 = ChS I/2 Nr. 18; KBo VIII 157 = ChS I/2 Nr. 63.
³⁸ Das von V. Haas in OLZ 83 [1988] Sp. 287 als zur gleichen Tafel gehörig erwogene Stück KUB LVI 41 scheint doch besser von diesem Tafel-exemplar fernzuhalten zu sein.
³⁹ KUB XLV 15,2' *ni-e-eš-š*.
⁴⁰ KUB XLV 15,4' *ši-e-ni-e-eš-š-ia*.
⁴¹ KUB XLV 15,4' *te-e-ua*[*a*].
⁴² KUB XLV 15,5' *ši-e-ni-eš-š-ia*.
⁴³ KUB XLV 15,5' *te-e-*u**[*a*].
⁴⁴ KUB XLV 15,6' *na-at-ša-an*.
⁴⁵ KUB XLV 15,7' scheint abzuweichen.

Vs. I 14' []ú-la-a[p ...
 15' nu NINDA.S[IG ...
 16' ka-a-a[l-li-iš ...
 17' nam-m[a ... etc.,

vgl. die Umschrift ChS I/2 Nr. 18 auf S. 174.

Abschließend sei noch darauf hingewiesen, daß Rs. IV 7'–8' einen weiteren Beleg bietet für die von E. Neu in *Linguistica* 33 [1993] 145–148 behandelte Stellung der Partikel *-kan* im Inneren des Satzes, vgl. speziell die Beispiele S. 146f.

19. CTH 744.18 KBo XXV 127 (288/b) + KBo XXV 147 (376/b) + KBo XXXIV 8 (350/b) + KBo XXV 129 (593/b+) + KBo XXXIV 9 (549/b)

Die StBoT 25 getrennt als Nummern 127⁴⁶, 129⁴⁷ und 147⁴⁸ behandelten bzw. StBoT 26, 367 bereits teilweise zusammengeschlossenen Bruchstücke⁴⁹ werden durch KBo XXXIV 8 und 9 erweitert und zu einem größeren Tafelstück vereint.⁵⁰ Verdeutlicht werde dies an den vollständigeren Passagen Vs. II 8'–12':

Vs. II 8' [UGULA LÚ^{MEŠ} GIŠ^{BA}]NŠUR I NINDA.GUR₄.RA e-ēš-ḫa-aš-ga-an-ta-an LUGAL-i pa-ra-a e[-ep-zi]
 9' [LUGAL-ša tu-u-ya-aṣ Q]A-TAM da-a-i UGULA LÚ^{MEŠ} GIŠ^{BANŠUR} pár-ši-ia ta-aš[-ša-an]
 10' [iš-t]a-na-na-aš x x[]še-e-er ke-e-et-ta 1/2 NINDA.GUR₄.RA da-a-i
 11' [UGULA LÚ^{MEŠ} GIŠ^{BANŠUR}]I NINDA.GUR₄.RA e-ēš-ḫa-aš-ga-an-ta-an LUGAL-i pa-ra-a-ma
 12' [e-e]p-zi [LUGAL-ša tu-u-ya-aṣ Q]A-TAM da-a-i UGULA LÚ^{MEŠ} GIŠ^{BANŠUR} pár-ši-ia

sowie Rs. III 17'–29':

⁴⁶ KBo XXV 127.

⁴⁷ KBo XVII 50 + KBo XXV 129.

⁴⁸ KBo XXV 147.

⁴⁹ KBo XXV 127 + 147.

⁵⁰ Den Nachweis des Anschlusses KBo XXV 147 + KBo XXXIV 8 verdanke ich Herrn J. Klinger.

- Rs. III 17' UGU[LA ^{LÚ.MEŠ}MUḪALDIM[?] *mar-nu-ya-an-t]*a-aš *iš-pa-an-tu-uṣ-ṣi-*
aš-šar
18' GEŠTIN<-aš> *i[š-pa-an-tu-uṣ-ṣi-]aš-šar da-a-i ta-aš-ta pa-ra-a pé-e-da-i*
19' ^{LÚ}GUDU₁₂ *h[al-ṣa-a-i te-y]a_a-a-aš-ḫa-am ti-ia-a-at LUGAL-uš na-at-ta*
20' *a-ru-ya-i-iṣ-ṣi[i*]x *ḫa-a-aš-ša-an pé-e-ra-an da-a-i*
21' *ta-aš-ta pa-ra-a pa-i-iṣ-ṣi*
-
- 22' LUGAL-i *pé-e-ra-an* UGULA[!] ^{LÚ.MEŠ}MUḪALDIM ^{LÚ}GUDU₁₂
^{LÚ}ME-ŠE-DI DUMU É[G]AL[
23' [LU]GAL-uš *pa-i-iṣ-ṣi* ^d*Te-lī-pī-nu-ya-aš pé-e-ra-an pé-e[-*
24' *[t]a-aš ti-i-iṣ-ṣi* ^{LÚ}GUDU₁₂ *ḫal-ṣa-a-i te-ya-a-aš-ḫa-am ti[-ia-a-at]*
25' [LUGAL-]ša *a-ru-ya-i-iṣ-ṣi* UGULA [^{LÚ}] ^{MEŠ}MUḪALDIM *mar-nu-*
ya-an-ta-aš iš-pa-an[-tu-uṣ-ṣi-aš-šar]
26' [LUGAL-]i *pa-ra-a e-ep-ṣi* LUGAL-ša *tu-u-ya-aṣ QA-TAM da[-a-i]*
27' [UGULA ^{LÚ.M}] ^{ES}MUḪALDIM IV x x *ši-pa-an-ti []*

28' -]ma GEŠTIN-aš *iš-pa-an-tu-uṣ-ṣi-aš-š[a]r* [LUGAL-i]

29' [*pa-ra-a*] e-ep[-ṣi]i LUGAL-ša *tu-u-ya-a[ṣ QA-TAM da-a-i*

Die Anschlüsse wurden von C. Rüster an den Originalen überprüft und bestätigt.

**20. CTH 790 KUB XXXII 74 (796/b) + KUB XXXII 47 (750/b)
+ KBo XXXV 211 (801/b)**

Die Rückseite von KBo XXXV 211 ergänzt die Zeilen III 1–10 des als ChS I/2 Nr. 68 bearbeiteten Ritualfragmentes KUB XXXII 74 + 47:

- Rs. III 1 *nu* ^{LÚ}ḪAL I NINDA.SIG *p[ár-ši-]ia na-aš-ta a-na-a-ḫi da-a-i*
2 *na-at-kán Ì-i an[-d]a da-a-i I NINDA.SIG-ma*
3 *PA-NI DINGIR* ^{LIM} *da-a-i n[a-aš-t]a a-na-a-ḫi-ta*
4 *Ì-aṣ ṣa-ra-a da-a-i na-a[n-š]a-an ḫa-aš-ši-i*
5 *da-a-i nu-ṣa GAL GEŠTIN da-a-i [n]u PA-N[I] DINGIR* ^{LIM} *ši-pa-*
an-ti
6 *nam-ma-an A-NA EN.SISKUR p[a-]a-i*
7 *na-aš-ta SILA₄ ši-pa-an-ti nu hur-li-li*
8 *ki-iš-ša-an me-ma-i šu-u-ya-la*
9 *ne-eš-še ya-ah-ru-ši-ne-eš*

10 *nu-uš-ši-kán GAL GEŠTIN ar-ḫa da-a-i*

Die ChS I/2 Nr. 68 gebotenen und bereits als unsicher gekennzeichneten Ergänzungen sind somit durchweg aufzugeben, auch ist am Bruch in III 1 und 5 wie oben mehr bzw. anders als in ChS I/2 Nr. 68 zu lesen. Mit dem neuen Anschlußstück liegt jetzt der obere Rand der Rückseite der Tafel vor; der

Doppelstrich in der Autographie von KUB XXXII 74 Rs. IV ist entsprechend ebenfalls als oberer Rand zu bewerten.

Wie in Folge I soll auch diesmal eine Übersicht der behandelten Textnummern den Aufsatz beschließen:

KBo VII	38 : Nr. 15	KBo XXXIII	212 : Nr. 14
KBo VIII	85 : Nr. 16		215 : Nr. 13
	157 : Nr. 18	KBo XXXIV	8 : Nr. 19
	159 : Nr. 13		9 : Nr. 19
KBo XX	11 : Nr. 16		56 : Nr. 12
KBo XXIV	76 : Nr. 13		66 : Nr. 12
KBo XXV	70 : Nr. 17		154 : Nr. 17
	88 : Nr. 15		182 : Nr. 13
	127 : Nr. 19		203 : Nr. 14
	129 : Nr. 19	KBo XXXV	91 : Nr. 18
	147 : Nr. 19		211 : Nr. 20
KBo XXVI	131 : Nr. 11		261 : Nr. 13
KBo XXVII	139 : Nr. 18	KUB XXXII	47 : Nr. 20
	161 : Nr. 18		74 : Nr. 20
KBo XXX	184 : Nr. 17	KUB XXXIII	50 : Nr. 11
KBo XXXIII	165 : Nr. 13	KUB XLV	53 : Nr. 13
	201 : Nr. 13	KUB LI	16 : Nr. 13

Korrekturzusatz:

Die Anschlüsse der Nummern 14 und 20 wurden im Sommer 1994 von E. Neu an den Originalen überprüft.